

Psa

Chapter 51

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

לְמִנְצַח מִזְמוֹר לְדָוִד : בְּבוֹא־ אֵלָיו נָתַן הַנְּבִיא כְּאֲשֶׁר- בָּא אֶל- 1
a entrou quando o-profeta Natã a-ele Quando-veio de-Davi salmo Ao-regente
[H0413](#) [H0935](#) [H5030](#) [H5416](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)

בַּת-שֶׁבַע : חֲנִנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדֶּךָ כָּרַב : 2
segundo-a-multidão-de segundo-tua-misericórdia ó-Deus Tem-misericórdia-de-mim Bate-Seba
[H7230](#) [H0430](#) [H1339](#)

רַחֲמֶיךָ מַחֲהַ מִן-פְּשָׁעַי : 3
minhas-transgressões apaga tuas-compaixões
[H6588](#)

Tem misericórdia de mim, ó Deus, segundo a tua benignidade; apaga as minhas transgressões, segundo a multidão das tuas misericórdias.

וּמַחֲטָאתִי וּמֵעֲוֹנֵי מְעֹנֵי (הַרְבָּה) כִּבְּסֵנִי טַהַרְנִי : 4
purifica-me e-de-meu-pecado de-minha-iniquidade lava-me Multiplica Multiplica
[H2891](#) [H5771](#) [H3526](#)

Lava-me completamente da minha iniquidade, e purifica-me do meu peccado.

כִּי- פְּשָׁעִי אֲנִי אָדַע וַחֲטָאתִי נִגְדִי 3
diante-de-mim e-meu-pecado conheço eu minhas-transgressões Pois
[H5048](#) [H3045](#) [H0589](#) [H6588](#)

תָּמִיד : 5
está-continuamente
[H8548](#)

Porque eu conheço as minhas transgressões, e o meu peccado está sempre diante de mim.

לָךְ וְלִבְדֶּךָ חָטָאתִי וְהָרַע בְּעֵינֶיךָ עָשִׂיתִי לְמַעַן 4
para-que fiz diante-de-teus-olhos e-o-mal pequei somente-contra-ti Contra-ti
[H4616](#) [H2398](#) [H0905](#)

תִּצְדָּק תִּזְכָּה בְּדַבְּרֶךָ בְּשִׁפְטֶךָ : 5
em-teu-julgamento sejas-puro em-tua-palavra sejas-justo
[H8199](#) [H2135](#) [H1696](#) [H6663](#)

Contra ti, contra ti sómente pequei, e fiz o que é mau á tua vista, para que sejas justificado quando fallares, e puro quando julgares.

הֵן- בְּעֹוֹן חוֹלַלְתִּי וּבְחַטָּא יַחֲמֵנִי אִמִּי : 6
minha-mãe me-concebeu e-em-pecado fui-formado em-iniquidade Eis
[H0517](#) [H3179](#) [H2399](#) [H5771](#) [H2005](#)

Eis que em iniquidade fui formado, e em peccado me concebeu minha mãe.

הֵן- אֱמֶת חֶפְצָתָּ בְּטַחֲוֹת וּבְסֹתָם חֶכְמָה תוֹדִיעֵנִי : 7
me-farás-conhecer sabedoria e-no-oculto no-íntimo desejas verdade Eis
[H3045](#) [H2451](#) [H2910](#) [H0571](#) [H2005](#)

Eis que amas a verdade no intimo, e no occulto me fazes conhecer a sabedoria.

7	תְּחַטְּאֵנִי Purifica-me	בְּאִזְנוֹב com-hissopo	וְאֶטְהַר e-serei-limpo	וְהִכְבֵּסְנִי lava-me	וּמִשָּׁלֵג e-mais-que-neve	אֶלְבִּין serei-branco
	H2398	H0231	H2891	H3526	H7950	

Purifica-me com hyssope, e ficarei puro: lava-me, e ficarei mais branco do que a neve.

8	תַּשְׁמִיעֵנִי Faze-me-ouvir	שְׂשׂוֹן gozo	וְשִׂמְחָה e-alegria	תִּגְלָגְלוּ exultem	עֲצָמוֹת os-ossos	דְּכִיתָ que-esmagaste
	H8085	H8342	H8057	H1523	H6106	H1794

Faze-me ouvir jubilo e alegria, para que gozem os ossos que tu quebraste.

9	הַסְתֵּר Esconde	פְּנֵיךָ tua-face	מִחַטָּאֵי de-meus-pecados	וְכֹל- e-todas-as	עֲוֹנֹתַי minhas-iniquidades	מָחָה apaga
	H5641	H6440	H2399	H3605	H5771	

Esconde a tua face dos meus peccados, e apaga todas as minhas iniquidades.

10	לֵב Coração	טָהוֹר puro	בְּרָא- cria	לִי em-mim	אֱלֹהִים ó-Deus	וְרוּחַ e-espírito	נָכוֹן firme	חֲדָשׁ renova	בְּקִרְבִּי dentro-de-mim
	H2889	H2889			H0430	H7307	H2318	H7130	

Cria em mim, ó Deus, um coração puro, e renova em mim um espirito recto.

11	אֵל- Não	תִּשְׁלִיכֵנִי me-lances	מִלְּפָנֶיךָ de-tua-presença	וְרוּחַ e-teu-Espírito	קָדְשׁךָ Santo	אֵל- não	תִּקַּח tires	מִמֶּנִּי de-mim
	H0408	H7993	H6440	H7307	H6944	H0408	H3947	

Não me lances fóra da tua presença, e não retires de mim o teu Espírito Sancto.

12	הַשִּׁיבָה Restaura-me	לִי a-mim	שְׂשׂוֹן alegria-de	יִשְׁעֶךָ tua-salvação	וְרוּחַ e-com-espírito	נְדִיבָה voluntário	תִּסְמְכֵנִי sustém-me
	H7725		H8342	H3468	H7307	H5081	H5564

Torna a dar-me a alegria da tua salvação, e sustem-me com o teu Espírito voluntario.

13	אֶלְמַדָּה Ensinarei	פְּשָׁעִים aos-transgressores	דְּרָכֶיךָ teus-caminhos	וְחַטָּאִים e-peccadores	אֵלֶיךָ a-ti	יִשׁוּבוּ se-converterão
	H3925	H6586	H1870	H2400	H0413	H7725

Então ensinarei aos transgressores os teus caminhos, e os peccadores a ti se converterão.

14	הַצִּילֵנִי Livra-me	וּמַדְמִים de-sangue	אֱלֹהִים ó-Deus	אֱלֹהֵי Deus-de	תְּשׁוּעָתִי minha-salvação	תִּרְנֵן cantará	לְשׁוֹנִי minha-língua	צְדִקְתֶּךָ tua-justiça
	H5337	H1818	H0430	H0430	H8668		H3956	H6666

Livra-me dos crimes de sangue, ó Deus, Deus da minha salvação, e a minha lingua louvará altamente a tua justiça.

15	אֲדֹנָי Senhor	שִׁפְתַי meus-lábios	תִּפְתַּח abrirás	וּפִי e-minha-boca	יְגִיד anunciará	תְּהַלֵּלְתֶּךָ teu-louvor
	H0136	H8193		H6310	H5046	H8416

Abre, Senhor, os meus labios, e a minha bocca entoará o teu louvor.

16	וְכִי Pois	לֹא- não	תַּחֲפֹץ desejas	זִבַּח sacrifício	וְאֶתְנָה e-eu-o-daria	עֹלָה holocausto	לֹא não	תִּרְצָה te-agrada
	H3808			H2077	H5414		H3808	H7521

Pois não queres os sacrificios que eu daria; tu não te deleitas em holocaustos.

אֱלֹהִים	וְנִדְרָהּ	נִשְׁבָּר	לֵב-	נִשְׁבָּרָהּ	רוּחַ	אֱלֹהִים	זִבְחֵי	17
ó-Deus	e-contrito	quebrantado	coração	quebrantado	são-espírito	Deus	Sacrifícios-de	
H0430	H1794	H7665		H7665	H7307	H0430	H2077	

תִּבְזֶה:	לֹא
desprezarás	não
H0959	H3808

Os sacrifícios para Deus são o espírito quebrantado; a um coração quebrantado e contrito não desprezarás, ó Deus.

יְרוּשָׁלַם:	חוֹמוֹת	תִּבְנֶה	צִיּוֹן	אֶת-	בְּרִצּוֹנְךָ	הַיְטִיבָהּ	18
Jerusalém	os-muros-de	edifica	Sião	a	em-tua-benvolência	Faze-bem	
H3389	H2346	H1129	H6726	H0853	H7522	H3190	

Faze o bem a Sião, segundo a tua boa vontade; edifica os muros de Jerusalem.

יִעֲלוּ	אָז	וְכָלִיל	עוֹלָה	צְדָק	זִבְחֵי-	תַחֲפִיץ	אָז	19
ofereceão	então	e-oferta-inteira	holocausto	justiça	de-sacrifícios-de	te-agradarás	Então	
H5927		H3632		H6664	H2077			

פָּרִים:	מִזְבִּיחֶךָ	עַל-
novilhos	teu-altar	sobre
H6499	H4196	

Então te agradarás dos sacrifícios da justiça, dos holocaustos e das ofertas queimadas; então se oferecerão novilhos sobre o teu altar.